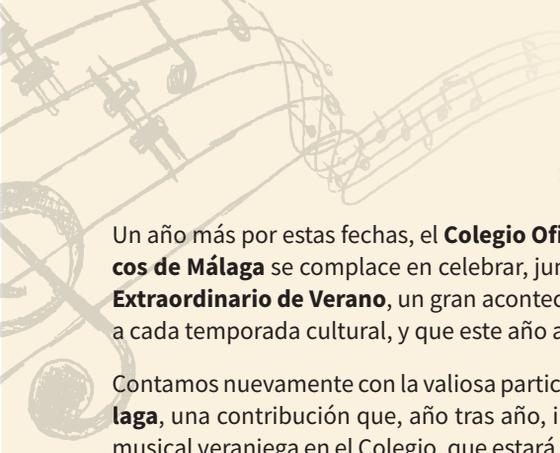


A vintage map with a compass rose and various geographical markings is the background. A brown leather bag with a metal clasp and a small metal compass rose are placed on the map. A pair of black binoculars with a wooden handle is visible at the bottom. The text is overlaid on the map.

Colegio Oficial de Aparejadores  
y Arquitectos Técnicos de Málaga

XXXII CONCIERTO EXTRAORDINARIO DE VERANO  
**MARES INFINITOS, TIERRAS LEJANAS**

26 JULIO 2019



# Presentación

Un año más por estas fechas, el **Colegio Oficial de Aparejadores y Arquitectos Técnicos de Málaga** se complace en celebrar, junto a sus colegiados y amigos, el **Concierto Extraordinario de Verano**, un gran acontecimiento musical que pone el broche de oro a cada temporada cultural, y que este año alcanza su trigésimo segunda edición.

Contamos nuevamente con la valiosa participación de la **Orquesta Filarmónica de Málaga**, una contribución que, año tras año, impregna de prestigio y calidad esta velada musical veraniega en el Colegio, que estará dirigida en esta ocasión por el gran Maestro **Pedro Halffter**.

La OFM interpretará un programa especial titulado **«Mares infinitos, tierras lejanas»**, un potente repertorio sinfónico inspirado en la figura del navegante y en el encuentro entre culturas. El Colegio se suma con ello a las conmemoraciones del quinto centenario de la primera vuelta al mundo, expedición marítima que partió desde tierras andaluzas en 1519, capitaneada por Fernando de Magallanes y finalizada por Juan Sebastián Elcano.

La primera parte del programa comienza con la Obertura de **Crístóbal Colón**, una agradable pieza dramática, con sabor heroico, que Richard Wagner compuso para una obra de teatro sobre el navegante español.

La primera travesía de Colón hacia el oeste, en dirección a Las Indias, tropezó con América y se inició con ello un período de continuos descubrimientos, que desembocó en un choque entre dos mundos diametralmente opuestos unidos por el mar. Este es precisamente el hilo argumental de **El holandés errante**, una historia de amor entre dos seres de mundos distintos: la hija de un capitán noruego y el holandés, un espíritu condenado a vivir navegando eternamente. La obertura de esta ópera compuesta también por Wagner cierra la primera parte.

El intercambio cultural entre Viejo y Nuevo Mundo abrió una etapa de enriquecimiento artístico sin precedentes. Como un claro ejemplo de ello, para la segunda parte disfrutaremos de la **Novena Sinfonía** de Antonín Dvořák, llamada **«Del Nuevo Mundo»**. Una obra con la que el compositor checo supo tejer, durante su estancia en Norteamérica, una poderosa conexión entre los cantos espirituales de los negros afroamericanos, el folclore indio, y los preceptos de la corriente musical europea.

Deseamos agradecer, una vez más, la inestimable colaboración que nos brinda la entidad Cajamar para el desarrollo de este extraordinario Concierto.

26 DE JULIO DE 2019 • 22:00H

XXXII CONCIERTO EXTRAORDINARIO DE VERANO  
**MARES INFINITOS, TIERRAS LEJANAS**

---

---

---

---

*V*

R. WAGNER

“Cristóbal Colón”, WWV 37a. Obertura

R. WAGNER

“El Holandés errante”, WWV 63. Obertura

# Programa

III

A. DVOŘÁK

Sinfonía n.º 9 en Mi menor, op. 95 “Del Nuevo Mundo”

**ORQUESTA FILARMÓNICA DE MÁLAGA**

Director: **PEDRO HALFFTER**



# *Orquesta Filarmónica de Málaga*

La Orquesta Filarmónica de Málaga dio su concierto inaugural el 14 de febrero de 1991. Nació entonces como Orquesta Ciudad de Málaga, un consorcio entre el Ayuntamiento de Málaga y la Junta de Andalucía, y que respondía a la convicción de que una ciudad como Málaga debía contar con una gran orquesta sinfónica.

Al frente de la Orquesta, y su proyecto, cinco directores titulares han imprimido su propia personalidad: Octav Calleya, Odón Alonso, Alexander Rahbari, Aldo Ceccato y Edmon Colomer.

Actualmente, ostenta la dirección titular y artística el maestro Manuel Hernández Silva.

La Orquesta Filarmónica de Málaga ha creído fundamental no limitar su actividad a la programación de abono y ha desplegado entusiastas propuestas paralelas. Junto a grabaciones en CD de repertorios de índole muy diversa, y con distintos maestros, hay que añadir un Ciclo de Música de



*Director Titular y Artístico*  
*Manuel Hernández Silva*

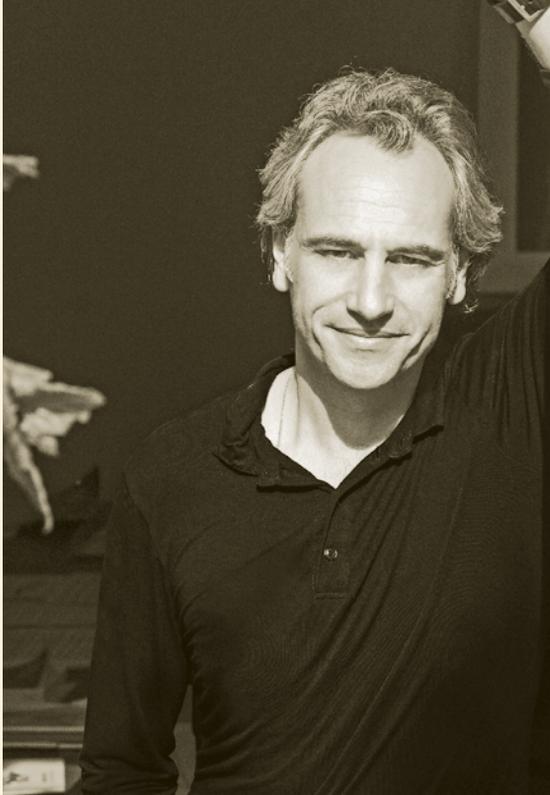
Cámara, paralelo a su programación sinfónica de abono y su ciclo La Filarmonía frente al mar, especialmente diseñado para nuevos públicos y jóvenes de especial proyección artística.

El Excmo. Ayuntamiento de Málaga le otorgó el “Premio Málaga” a la mejor labor musical del año 2001 y la Empresa M Capital su Premio de Cultura, entre otras distinciones de diversas entidades asociadas a la cultura a nivel provincial y nacional.

La SGAE concedió a la Orquesta un premio especial en 2007, en reconocimiento a su labor desarrollada en pro de la música española contemporánea.

La OFM ha sido premiada por el Ateneo de Málaga, la Asociación Cultural Zegrí, la Asociación Malagueña de Escritores “Amigos de Málaga” y la Asociación Amigos de la OFM en reconocimiento a su XXV Aniversario.

En 2017 la Diputación de Málaga concedió a la OFM la Distinción de Honor de la Provincia por el desarrollo cultural y social en la provincia.



Nacido en Madrid, Pedro Halffter es un prestigioso compositor y director de orquesta.

Ha sido director artístico y titular de la Orquesta Filarmónica de Gran Canaria desde 2003 al 2015, director artístico del Teatro de la Maestranza de Sevilla de 2004 al 2018 y de la Real Orquesta Sinfónica de Sevilla de 2004 al 2014, principal director invitado de la Nürnberger Symphoniker y director titular de la Orquesta de Jóvenes del Festival de Bayreuth.

Asimismo, ha ocupado el podio de orquestas como la Philharmonia Orchestra, Symphonieorchester des Bayerischen Rundfunks, Deutsches Symphonie-Orchester Berlin, Orchestre National du Capitole de Toulouse, New Japan Philharmonic, Staatskapelle Berlin, Dresdner Philharmonie, Orchestra Sinfonica Nazionale RAI, Orchestre Philharmonique de Strasbourg, St. Petersburg Philharmonic,

Orchestre Symphonique de Montréal, San Antonio Symphony, Florida Philharmonic Orchestra, Bergen Philharmonic Orchestra, Orkiestra Filharmonii Narodowej de Varsovia, Jerusalem Symphony Orchestra, Stuttgarter Philharmoniker, Berliner Philharmonie, hr-Sinfonieorchester Frankfurt, Rundfunk-Sinfonieorchester Berlin, Konzerthausorchester Berlin y Orquesta del Maggio Musicale Fiorentino, además de las más importantes orquestas sinfónicas españolas.

También ha dirigido en prestigiosos escenarios como en el Musikverein de Viena, Konzerthaus de Berlín, Queen Elizabeth Hall de Londres, Théâtre du Chatelet de París, Teatro Real de Madrid, NCPA Beijing de China, Tchaikovsky Concert Hall de Moscú, Tokyo Opera City Concert Hall, Teatro Verdi de Trieste, Grosses Festspielhaus de Salzburgo, Herkulesaal de Múnich, Bayerische Staatsoper de Múnich, Liceo de Barcelona, Aalto-Musiktheater de Essen o Theatre du Capitole de Toulouse además de haber dirigido títulos operísticos como *Die schweigsame Frau* en la Bayerische Staatsoper y en el Münchner Opernfestspiele, *Salomé* y *Der ferne klang* en la Staatsoper Berlin, *Turandot* en el Nationaltheater Mannheim, *Norma* con la Dresdner Philharmonie, *Rigoletto* en el NCPA Beijing, *Die Zauberflöte* en el Teatro Verdi de Trieste, *Le nozze di Figaro* en Karlsruhe y *Der kaiser von Atlantis* en el Muziekgebouw aan 't IJ de Ámsterdam, entre otros.

Entre sus publicaciones discográficas destacan grabaciones en Deutsche Grammophon (*Panambí* de Ginastera), Warner Music (monográficos de Falla y Korngold) y Warner Classics (discos dedicados a Schoenberg y Schreker con la Filarmónica de Gran Canaria y a Daugherty junto a la Sinfónica de Montreal).

Pedro Halffter es miembro de la Real Academia de Bellas Artes de Santa Isabel de Hungría de Sevilla y, próximamente, volverá a la Staatsoper de Múnich con *La mujer Silenciosa* y dirigirá el *Buque Fantasma* con Bryn Terfel.

*Pedro Halffter*

DIRECTOR

# Retrospectiva

- 1988 Orquesta de Cámara de la Radiotelevisión de Varsovia**  
Director: Andrzej Knap  
Solista: Magdalena Rezler-Niesiolowska
- 1989 Coral Santa María de la Victoria**
- 1990 I Musici**
- 1991 I Fiaminghi**  
Concertino Director: Rudoy Wer
- 1992 Orquesta de Cámara Ciudad de Málaga**  
Director: Jacques Bodmer  
Solista de guitarra: Pepe Romero
- 1993 Orquesta de Cámara del Conservatorio “Tchaikovsky” de Moscú**  
Director: Alexandre Kurquin
- 1994 Orquesta de Cámara Nacional de Moldavia**  
Director: Cristian Florea  
Solista de arpa: M<sup>a</sup> Rosa Calvo Manzano
- 1995 Orquesta de Cámara del Teatro Lírico de Constanza**  
Director: Szabolcs Korkos
- 1996 Orquesta de Cámara “Solistas de Hamburgo”**  
Director: Emil Klein
- 1997 European Chamber Orchestra**  
Director: Ciprian Stoicescu
- 1998 Orquesta Ciudad de Málaga**  
Director: Odón Alonso  
**Coro de Ópera Ciudad de Málaga**  
Director: Francisco Heredia
- 1999 Orquesta Ciudad de Málaga**  
Director: Juan Luis Pérez
- 2000 Orquesta Ciudad de Málaga**  
Director: Alexander Rahbari
- 2001 Orquesta Filarmónica de Málaga**  
Director: Alexander Rahbari
- 2002 Orquesta Filarmónica de Málaga**  
Director: Alexander Rahbari
- 2003 Orquesta Filarmónica de Málaga**  
Director: Alexander Rahbari
- 2004 Orquesta Filarmónica de Málaga**  
Director: Karl Anton Rickenbacher
- 2005 Orquesta Filarmónica de Málaga**  
Director: Vasily Petrenko
- 2006 Orquesta Filarmónica de Málaga**  
Director: José Luis Temes
- 2007 Orquesta Filarmónica de Málaga**  
Director: José de Eusebio
- 2008 Orquesta Filarmónica de Málaga**  
Director: Lorenzo Ramos
- 2009 Orquesta Filarmónica de Málaga**  
Director: Enrique Arturo Diemecke
- 2010 Orquesta Filarmónica de Málaga**  
Director: Juan de Udaeta  
Solista tenor: Andrés Veramendi
- 2011 Orquesta Filarmónica de Málaga**  
Director: Arturo Díez Boscovich
- 2012 Orquesta Filarmónica de Málaga**  
Director: Manuel Coves
- 2013 Orquesta Filarmónica de Málaga**  
Director: Miquel Ortega  
Solista de guitarra: Vicente Coves
- 2014 Orquesta Filarmónica de Málaga**  
Director: Francisco de Gálvez Aranda
- 2015 Orquesta Filarmónica de Málaga**  
Director: Josep Vicent  
Solista guitarra flamenca: Daniel Casares
- 2016 Orquesta Filarmónica de Málaga**  
Director: Arturo Díez Boscovich
- 2017 Orquesta Filarmónica de Málaga**  
Director: Salvador Vázquez  
Soprano: Berna Perles  
Tenor: Luis Pacetti
- 2018 Orquesta Filarmónica de Málaga**  
Director: Carlo Ponti

ORGANIZA:



**Aparejadores**  
MÁLAGA

**XXXII CONCIERTO  
EXTRAORDINARIO  
DE VERANO 2019**

---

---

---

JARDINES DEL COLEGIO OFICIAL  
DE APAREJADORES Y ARQUITECTOS  
TÉCNICOS DE MÁLAGA  
PASEO DEL LIMONAR, 41  
26 DE JULIO DE 2019. 22:00 HORAS

COLABORAN:

  
**ORQUESTA  
FILARMÓNICA DE MÁLAGA**  
AFILARMÓNICA DE MÁLAGA / FOLMA DE ANTONIO ESTRADA

 **cajamar**  
CAJA RURAL